

ARUBAANSE COURANT



Diario  *pa Aruba*





ANJA 21 — DIALUNA 11 DI APRIL 1960 — Nr. 3170

Un bista di e subimento di Vlie cu a tuma lugar na Caribe Club, pa joe di e miembronan. Aki riba nos ta mira Jerry Wever, joe di Jimmy Wever, na e momento cu e ta bai „jab" su flie.

NAN A REGRESA FOR DI CORSICA

MARCEILLE. — E 128 persona, cu mester a bai Corsica en connexcion cu e bishita di Krutchev na Francia, a regresa nan pais. E desembarco na Marseille a socode sin ningun demostracion. E majoria di e personanan aki parce tabata contento cu nan estadia na Corsica. Sinembargo nan a expresa nan descontento un biaha mas di nan „embarcacion" pa Corsica.

Un atentado violento riba bida di Prome Ministro Verwoerd

Johannesburg, 10 april — Un campesino blancu a trata di asesina prome ministro dr Verwoerd di Sur-Africa, ajera tardi. Dr Verwoerd a hanja dos bala den su cabez, uno door di su oreja y uno den cielu di su boca, locual a causele un kibramentu dje wesu di su cara. E specialistanan dje hospital general di Johannesburg a anuncia awe mainta cu el a pasa un bon anochi y cu su estado di salud ta satisfactoria. Sinembargo nan no a saca e balanan ainda. Ajera Verwoerd a worde hiba Pretoria.

E atentado a worde comete mientras cu Verwoerd tabata efectua apertura di un exposicion agricultural den presencia di 30.000 persona. entre kendenan su esposa.

Fuentenan fidedigno a informa cu poliznan a arresta David Pratt, di 49 anja, y nace na Londen. Pratt ta donjo di un finca y un fabrica di cos dushi y e ta miembro dje asociacion agricultural di Witwatersrand.

E atentado a causa hopi sensacion, na paisnan estranhero tambe.

E prome ministro interino, Sauer, a bisa den un discurso radial, cu „tur hende cu tin bon pensamentu ta profundamente conmove". El a pidi poblacion dje pais pa keda trankil.

Despues cu Verwoerd a yega Pretoria nan a publica un comunicado den cual ta bisa cu e prome ministro a worde hiba pa un hospital na Pretoria pa algun motibo y despues di un consulto di medicOnan. dr Verwoerd a pasa bon durante e biahe, asina e comunicado ta bisa.

E guardia personal di dr. Verwoerd tambe a worde herida.

[illegible] poliznan a bai cu David Pratt den e auto di poliz. un multitud di hende rabia y zundrando a trata di stop e auto di bai cu Pratt.

Un redactor dje corant canadiense „Toronto Star". Norman Phillips di 45 anja, a worde arresta na Durban, asina e oficina dje comisario haltu canadiense a anuncia na Kaapstad. Phillips a yega Surafrica dia 23 di maart. 2 dia despues cu e incidentenan a cuminza na Sharpeville. Nan no a hisa pakico el a worde arresta.

Prome ministro Diefenbaker di Canada a duna e comisario haltu na Pretorie instruccion. pa protesta fuertemente contra e arresto di Phillips. cerca gobierno surafricano.

Diefenbaker a bisa cu e ministro surafricano di asuntonan exterior, Eric Louw, a bisa un funcionario di e comisariado haltu canadiense, cu Phillips a worde arresta pasobra el a manda un telegram pa su corant, cu segun opinion di gobierno surafricano lo a perhudica e relacionnan entre ambos pais gravemente. E telegram no a worde manda despues cu Phillips a entreg'e na postkantoor. comisariado haltu di Canada no a worde informa di contenido dje telegram.

Norman Phillips tabata traha pa servicio di prensa di ehercito canadiense durante e segundo guerra mundial. Na e fin di guerra e tabatin comunicacion cu gobierno di hulandes. El a skirbi un buki despues tocante e recuperacion di Hulanda despues di guerra.

Poliznan y soldanan a buta un cordon rond Cato Manor. cerca Durhan. awe mainta tempran, y nan a arresta algun hende. Banda di 10'or ya nan a arrest 30 habitante dje pueblo africano aki.

Na Port Elizabeth 7 hende blancu a worde arresta ajera. 9 hende a worde arresta caba awor aja, durante e ultimo 48 horanan aki.

Ajera tabata trankil na Langa y Nyanga y rond Durban y Johannesburg, asina poliznan a informa.

Na Pretoria e subcomision di poliz a informa. cu poliznan lo cuminza exigi pa mira pas dje negernan atrobe. E poliznan lo tuma medida contra esnan cu no tin pas.

Na Cairo como 30 demostrante a drenta cas dje legado surafricano. Nan a kibra e emblema sudafricano over dje porta di pasilanti prome cu poliznan por a corre cu nan.

11 - 12 Mei eleccion di Spac

SEROE COLORADO. — Dia 11 y 12 di mei p.v. lo tin eleccion den refiemia dli Lago pa tres puestonan habri cu tin den Special Problems & Advisory Committoe di Lago. Pa dos nacional, nan nomber ta, M.A. B'slick y A. Koolman, e perido den directiva a jega pa nan baha, tambe pa e no-nacional L.A. Coombs. Candidatos por ser presenta te cu 14 di april.





Diamas Texas den Klompen Klub



Bet E. Martin ta nomber di e cantante nobo cu entrante diamars awor lo presenta den Klompen Klub di Aruba Caribbean Hotel. Segun informacionnan cu nos a ricibi tocante di dje, Bet ta un excelente cantarina, kende a graba diferente disco pa A.B.C. Paramount anteriormente y cu actualmente ta canta pa Epic Records. Un mucha cu a nace na San Antonio Texas. cu cualidadnan musical, cu no ta nada strano como tantu su tata como su tres rumannan homber tabata gana un sueldo den mesun branche aki.

Den e orkesta di su tata Bet E. a canta pa Rubadoo Hotel na St. Joe su preme cantica y for dje tempo ei e la haci poco otro cos cu esei. Ora cu famia Martin a muda pa Chicago Bet E. a hanja mas oportunidad. E ta tuma les di ballet, atende curso na un midelbare school y denter di poco tabata e cheer leader y „estrella" di e orkesta di school.

Una vez cu e tempo di school ta tras di lomba, e la traha un poco tempo como medelo na Windy City, pero pronto ta bolbe pa microfón. Despues cu Jim Krum a bira su manager no a dura muchu cu e strella di Bet E. a cuminza subi rapidamente, y e la canta den Chicago Teater, den Pat Buttram Show, tabatin parti den Wrigye's programa pa C.B.S. television y tambe a canta den diferente hotelnan grandi, manera awor den Aruba Caribbean Hotel.

Su estadisticanan vital (pa esnan cu ta interesa) ta:

Cabellera: pretu wowo: blauw haltura: 5 pia cuater duim peso: 117 lbs. Tamanjo: 36- 24- 36 duim.

Alcoa ta haci propaganda pa Caribe via stoma

ORANJESTAD. — Alcoa Steamship Co., Inc. tin su propio sistema pa haci propaganda. Cu frecuentemente nan tin exito cu esaki ta un hecho. Asina por ehemplo nos a ricibi un buki di recetanan di cuminda „Caribbean Dishes" to remember. Ta un buki cu te hasta ta worde anuncia den e popularisimo revista semanal „Holiday Magazine" y pa cual Alcoa a ricibi miles peticion caba.

E recetanan di e coleccion exclusivo aki nan a hanja di e mihor kokkinan di e barionan aki y di diferente amanan di cas cu a coopera cu Alcoa. Cada receta riba su mes den e buki aki ta duna un impresion di bon smaak y custumber di e diferente lugarnan den Caribe. Nos ta menciona e „Soppi Calalu" di Trinidad. „Lamchi y Bonchi" di Aruba. „Pong di Surnam". „Keshi Yena" di Corsow. „Pastechi". „Balo di Rom" y hopi otro mas nan tin den e buki. Na Aruba agente pa Alcoa Steamship Co. Inc. ta Aruba Trading Co.

Ex-lider di curso na Lago a ser herida mortalmente.

ORANJESTAD. — Cu sigur no ta un inutilidad pa pone marcanan na sitionan cu tin hopi practicamento di deporte riba laman pa tene e landadornan apart di e botonan di pustamentu, nos por a lesa den „Pan-Aruban" di diasabra u.p., den cual nos a mira e noticia di morto di dr. Harold Nelson (55) kende na fin di '58 a jega di dirigi un curso den energia di atomico na Lago. Dia 3 di april u.p. na Santa Lucia. mientras cu e tabata landa un raceboot a dale mata Dr. Nelson tabata hefe di un departamentu di fisica na Batelle Memorial Institute na Columbus. Ohio y tabata worde considera como un di e fisiconan mas sobresaliente di Merca.

Durante segundo guerra mundial el tabatin un parti importante den fabricacion di plutonium, un materia prima pa e bom atomico. Despues e tabata miembro di un conseho pa isotopen y sintomanan di radiácion di e comision di Energia Atomica. Durante 1955 e la participa den e delegacion mericano na un conferencia na Geneve tocante uso pacifico di energia atomico.

Segun testigonan cu a presencia e accidente, parse cu dr. Nelson no a mira e raceboot ta acerca ora cu el a bula den awa.



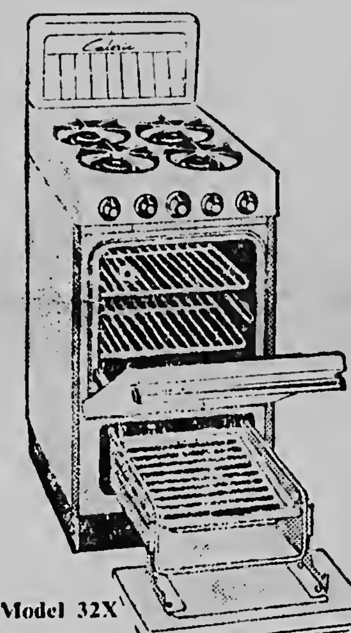


Uw man is al even enthousiast, als alle



bezitters - geen seconde gaat er verloren om het nieuwe gasfornuis te bewonderen!!!

GRATIS:
20-delige plastic dinnerset



Palais Royal (Aruba) N.V.

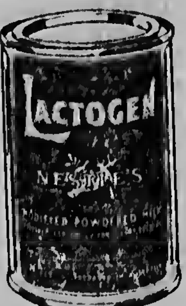


full of life

Happiness and vitality during baby's early days are founded upon a sound milk diet. In the absence of baby's natural diet, breast milk, Lactogen is a most suitable alternative.

Lactogen is an all cow's milk formula plus vitamins A and D and iron.

thanks to LACTOGEN



Prepared by Nestlé's especially for infant feeding

Bunkerstation temporario pronto den haaf na O'stad

ORANJESTAD. — Pa facilite bunkermento imediata di bapornan di Grace Line, Lago a haya permit pa traha un tanki di 6,700 barril na punta di Gerard Pier na haf di Oranjestad.

Esaki ta un areglo temporario, como facilidadnan completo di bunker. cu lo worde traha pa zuid di oficina di Openbare Werken. lo no ta cla sino te mas leuw den anja.



Aki riba un di e tankinan cu nan a pane riba haaf na Playa diasabra ultima. Pranta la bini riba e pida terrena aki e bunkerstation di Lago.

Progreso pa Turisma?

ORANJESTAD — Diabierne mainta riba terreno di haaf net ora cu Santa Paula a caba di drenta dos chauffeur di H-auto a pega pleito y a cuminza bringa. E turistanan cu nan camara tabata para mira cu masha atencion, con e dos hombernan aki tabata bati otro cu golpi. Ora polis a jega J.F.H. y T.C. no tabata bringa mas, pero polis a manda tur dos bai duna cuenta na recherche.

Homber na awa

Pa dies pa diesdos diabierne mainta un tal G.H. cu tabata bau di influencia di alcohol a cai na awa. Algun hende cu tabata ey banda a saca H. for di den awa prome cu polis a jega cu zuurstof y cabuya. Poco despues nan a hiba e homber aki warda te ora cu su buracheria pasa.

FATUM — Tel.: 1845
Pa tur bo aseguranan

Buraco den cabez

E cuidador di plaza a avisa polis cu un homber a cai y a hanja un buraco den su cabez. Polisnan a hiba e homber aki. A.A.M. hospital pa trato medico.

Dama tras di wiel

Den e anochi di diabierne pa diasabra polisnan a para e auto A-2075 cu tabata maneha pa e dama N.E.K., pa motibo cu esaki tabata den un estado apsoluto di no por maneha un auto.

Cara nobo den Konigin Juliana Stichting

ORANJESTAD. — Diabierne u.p. Konigin Juliana Stichting a tene e prome reunion pa directiva general, cu ta forma pa comisarionan y representantenan di hopi organisacionnan hubenilnan nomber ta frèrenan Alexius. Edgar, Norbertus y Theodorus, di Stichting Jeugdcentrale La Salle, sra. P. Gordijn di Nederlands Padvinsters, Gilde, sr. A. Oduber, A.D.C. di Nederlandse Padvinders Vereniging, srta. Nina Schwengle na nomber di Rooms Katholicke Verkennerij y senjor Bob Steele na nomber di YM.C.A.

Den conseho di comisarionan srá. Gordijn y frére Theodorus a ser elihi pa ocupa e puestonan cu a keda habri dor di fallecimiento di dokter J. E.M. Arends Sr. y e retiro di sra. L. Yarzagaray-Berkeley

E conseho di comisario cu ta e ejecutiva actualmente ta worde forma pa senjor Jan H. Beaujon como president, drs. M.J. Boekhoudt secretario. senjor F.J. Eman tesorero y miembronan pastoor J. Burgemeester, ds. J.A. Visser, sra. Gordijn, frére Theodorus y senjores J N.J. Rojer y J.P.P. Oduber. Nan a propone pa tene un reunion tur luna cu directiva general afin pa jega na un coordinacion mas grandi y stimula e trabounan di e organisacionnan hubenil na Aruba

Componista local tabatin exito na Merca

„My Sweet Paradise" ta un hit

Publishing Co., HOLLYWOOD 28. — California, has the honor and privilege to announce the DISCOVERY of a fine, NEW Songwriter, Reynold O. Jack, Box 284, San Nicolas, Aruba, Netherlands Antilles (photographic technician) creator o fthe enclosed selection „MY SWEET PARADISE". Esaki ta loke e compania di publicidad musical Nordyke, a skirbi den un carta pa haci e pieza musical aki popular na tur parti di mundo. Huntu cu e otro compositornan Arubano, manera Padu del Caribe, Rufo Wever y otro, a bini acerca awor senjor Reynold Jack, cu ta traha na Public Relations di Lago.

Exactamente un anja y 3 luna pasa senjor Reynold Osborne Jack, nacj na St. Vincent, Windward Islands, a cuminsa cu composita cancionnan musical den su oranan liber despues di trabau. Senjor Jack a bini Aruba na 1942 y a drenta den servicio di Lago como fotograf pa Esso News.

„Mi ta gusta musica masha hopi, y ta pesey mi ta dedica mi mes na compone piezanan musical", asina Reynold Jack a contesta riba un di nos preguntanan diebiernes anochi na su cas na Savaneta 124 B.

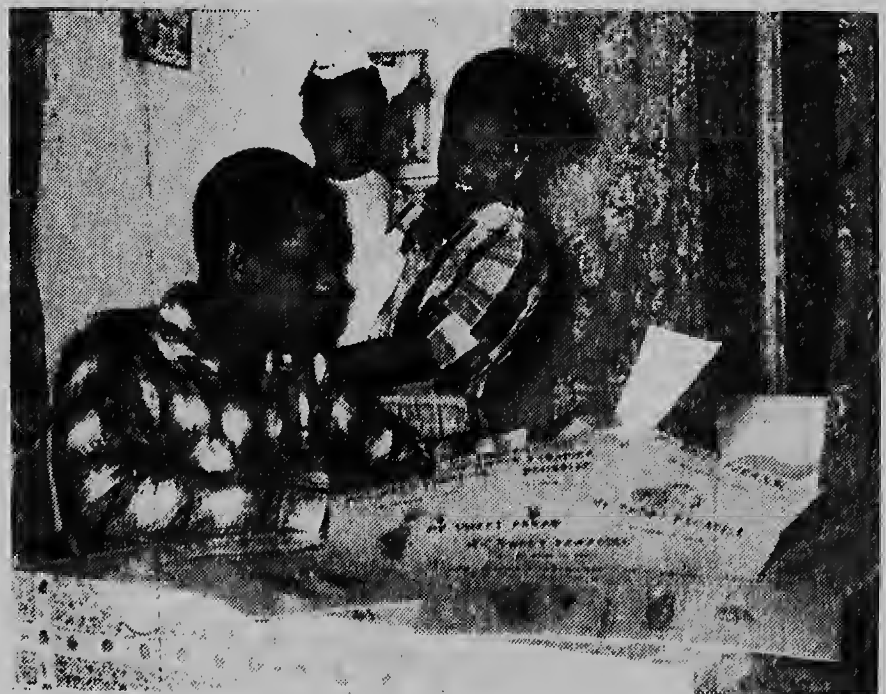
Tambe nos a puntrele ta di con ela binj en contacto cu Nordyke Co.

„Algun aviso cu a sali den varios revistas a hala mi atencion, y mi a cuminza manda mi cancionnan pa e compania aki".

„Y cual tabata bo. prome creacion senjor Jack?"

„Esun di prome cu mi a manda ta-

(E ta sigi riba pag 2.)



Riba e partret aki nos ta mira Reynold Jack, huntu cu su senjora Leola y nan joe Lana, dilanti di algun di e cancionnan cu ela compone.

Di 116 Aniversario di Y.M.C.A. International e luna aki

ORANJESTAD. — Durante e luna aki Young Men's Christiaan Asociacion (Y.M.C.A.), cu tin clubnan den mas di 81 diferente pais ta celebra su 116 aniversario.

Tal vez George Williams nunca lo a soja cu e plan cu el a principia na April 1844 lo a bira un organisacion internacional di e tamaño ei. Sir George Williams (kende e Rei di Inglaterra a ennoblece) den tempo cu el a pensa e plan pa lanta un club pa pasatempu util, tabata un hoben stoffeerder na Londen, kende tin dia tabata traha un promedio di 16 ora pa dia pa falta di e circunstancianan social di e tempo ei. George tabata desea lugarnan unda hobennan por a reuni despues di nan trabou pa hanja poco diverticion, of pa haci algu util of simplemente pa nan ta agradablemente huntu. El a menciona su idea na algun amigu y pronto nan tabatin un club di 12 persona.

E prome reunion a worde teni den William su propio camber pa motiba cu no tabatin otro lugar. Aki nan a dicidi di jama nan club: Young Men's Christian Association".

Den curso di dos luna e club a hanja asina tantu miembro nobo acerca cu e camber di William a bira chikitu, y di e manera ei nan a resolve pa muda pa un tienda cu tabata desocupa. Un anja despues tabata existi ocho diferente Y.M.C.A. club den diferente lugarnan na Inglatera y diez anja despues Y.M.C.A. tabata plama rond Europa y nan tabata obliga di tene un conferencia na Paris pa mantene e contacto mutuo. Na e conferencia aki tabatin un kapitan di un barcu mercante kende a keda asina bou di impresion cu el a bira e iniciador di fundacion di un „Y" club na Boston y despues tambe un „Y" club na Montreal Canada.

Actualmente tin miles di club den tur parti di mundu cu mas di ocho miljon miembronan. Esaki awe ta resultado di un simpel plan di Sir George Williams, un persona di bon pensamentu cu no por a soporta di sinta mira con e hobennan tabata malgasta nan tempo liber.

Na Aruba tambe Y.M.C.A. ta existi dos anja caba. Durante e dos anjanan aki e club a progresa enorme. Den e club aki hobennan di Aruba ta worde prepara pa nan responsabilidadnan di majan. Ta pesei „Y" ta merece nos tur su apoyo. E fund drive di „Y" ta den full marcha actualmente.

Componista local

(Continuacion di pag 1.)

bata „Lago Cost Control" un calypso. Despues tabata „Sweet Helena" (sentimental) y a sigi „Going to the Moon", „It's no latatuatien" y „Welcome to Aruba".

Poco dificil na principio

„Compone un cancion ta un pasatiempo dificil? Nos a sigi puntra.

„E parti mas dificil ta na principio especialmente pa hanja e palabranan correcto y pa pone nan na e lugar adecuado. Pero segun un hende ta bai costumbrando esaki ta bira mas facil. Mi senjora, Leola (Joyce) Berkel-Jack gusta e cos aki masja hopi y mi ta banja gran ayudo for di dje. E ta mi secretaria". Reynold ta bisa jen di orgullo. Tabatin un momento di vacilacion prome cu e pregunta a sali: „Cual bo ta gusta mas, fotografia of musica?"

„Fotografia naturalmente, e ta mi profession". Mientras tanto nos bista ta pasa rond di e muraya di cas cu ta tur colga cu portret di hopi sitio na nos isla. Tambe dos diploma, uno di New York Instituto lo Photography y e otro di National Photo Coloring School.

„Pero na cualkier momento cu mi ta liber mi ta scribi cancion". Reynold, di mas di 6 pia halto, na e momento aki ta camna bai den kamber y ta bini cu un monton di cancionnan cu ela scirbi, pero cu no ta completamente ela ainda. Cancionnan na ingles cu tur sorto di titulo a pasa nos dilanti.

„Reynold, solamente cancionnan na inglès bo ta componè?

„Musica Antillano y di Sur-America mi gusta hopi, pero ta blo aki banda so nan ta popular. Ta pesey mi ta dedica mi mes cancionnan cu ta wordu scucha na Merca, Europa y otro parti di mundo.

Pronto Ariba Disco

„Actualmente Nordyke Music Co. ta mandando di creacion „My Sweet Paradise" pa tur radio-emisoras. Television. Cine orquestas etc., cu bini e interes necesario anto nan lo cuminza graba disco. Pero esaki por tuma algun luna, ya cu un cancion tin biaha ta tarda hopi pa bira popular". Setenta y cinco porciento di e entrada lo bai pa senjor Jack y e otro bintícinco pa e co. Nordyke.

E otro musicanan Arubano cu kier haci uso di e cancion aki di Sr. Jack por acudi na su cas pa un copia.

Cancion pa turista

Senjor Jack a mira e interes grandi cu tin na nos isla pa aumenta turismo. Esaki a inspirele na compone un cancion pa e turistanan. E composicion aki ta titula: „Welcome to Aruba". E cancion aki no a wordu duna pa publicidad ainda, pero esnan cu ta interesa pa halza turismo aki na Aruba tin den e cancion aki bon palabranan pa haci e turistanan „feel at home" mesora.

Letras y musica di „My Sweet Paradise" pa Reynold O. Jack.

Am I dreaming. Or is it true,
That I'm with an angel.
Such as you?
You came from heaven.
So full of fear:
Now you ar my precious girl.
Coro: Darling please don't fear the twi- light:
Let me be the light of your life,
Kiss me, please, and hold me tightly:
You are MY SWEET PARADISE

In my heart you'll always dwell:
Our wedding bells will surely tell.
That I love you, and adore you.
MY SWEET PARADISE
It's heavenly to be in your arms.
All wrapped in your precious charms.
You are my only heaven on earth:
More than gold you are worth.

De West y e viahe di ministronan.

E diario De West a skirbi:

En conneccion cu loke nos a skirbi ayera, nos a hanja e siguiente datos.

E majoria grandi Surinamnan biba na Corsow y Aruba no ta di acuerdo cu e manera con e asuntonan ta wordu trata actualmente na nan patria.

Mas y mas compatriotas ta regresando Surinam, y e dirigentenan di N.P.S. ta banja necesario pa baci trabaonan di conversion riba e dos islanan aki. Si esaki lo duna hopi resultado, ta di sinta spera. En todo caso e ministronan viajante y e miembronan di Staten di N.P.S. no laga pasa pa trece nan compatriotas na Corsow y Aruba na otro pensamentu. Despues di e viahe pa Antillas, e delegacion ta bai Estados Unidos pa mira kiko por wordu haci ainda riba terreno di inversionnan. Den circulonan di gobierno na Hulanda e delegacion, especialmente despues di e trato cu e ministronan mr. Beerman y drs. Kortals a hanja na Surinam, e delegacion aki lo no hanja mucho simpatia. E senjornan sabi esaki. Nan ta kere cu nan por forza e gobierno Hulandes, pa nan aspiracionnan financiero, pa admiti na un cierto manera.

Ta pa esaki nan ta haci e biaba pa Ghana y India. E intencion principal di e biaha ta India. Algun dirigentenan di V.H.P. a haci contactonan ayanan den e anjanan cu a pasa. Awor nan ta desea di fortifica e contactonan aki.

Ademas di esaki ta e intencion di busca ayudo financiero y otro for di India. Dr. Rambaran Misbre a baci mencion di e mesun plannan aki den propio circulo. Den cierto frase e senjoran Lachmon y Radbakishun ta dilanti di dje.

Esaki ta di importancia en connección cu e lucha di poder, cu ta tumando lugar for di algun tempo den V.H.P. Pa e dirigentenan di N.P.S. e acceptacion di e ayudo di India politicamente lo tin consecuencia nan menos agradabie. Pesey nan a dicidi di bishita Ghana tambe. Pakiko dr. Nkroemab, premier di Ghana, e territorio di unda tal di antepasados di Surinamnan di origen Africano a bini, lo ninga na duna ayudo na e rumannan aki? E lo a yuda su collega Sekou Toure, premier di Guinea, den esaki su lucha contra e Francesnan.

Si e biaha pa India trece bon resultadenan, anto e delegacion lo ta para mas fuerte den su deliberacionnan cu Hulanda. E prestigio na Surinam lo wordu halza cu e mas minimo exito, segun e discurso.

Tabata solamente un chanza

PARAMARIBO. — Apesar cu 8 persona a wordu arresta en connexcion cu tiramento di bom riba e miembro di Staten Pengel y e abogado generaI a declara cu no tin ningun moneral a declara cu no tin ningun motibo pa ta preocupa, e trankilidad no a regresa ainda den e capital Surinamenjo.

Esaki a socode cu 6 mucha homber ora cu dilanti cas di senjor Pengel, e ultimo tempo e casnan di figuranan politica na Surinam ta bau di vigilancia di polis, nan a wordu arresta pa polisnan y esakinan a hibanan warda. E motibo di e arrestacion aki tabata un di e muchanan cu a grita: „Kong meki wi trowe wan bom gi ing". (Bam laag nos tira un bom riba dje).

For di un investigacion a sali cu no tabatin nada di esaki y cu solamente tabata un chanza di e muchanan aki. Despues di e interrogacion e muchanan por a bai cas.

NAN TA BUSCANDO GRAF DI ALEXANDER DE GROTE

ALEXANDRIE. — Den e dianan aki nan lo cuminza cu buscamento riba plaza major na Alexandrië di e graf di Alexander de Grote, e conquistador di Macedonia cu a muri na anja 232 prome cu Cristo na edad di 32 anja. E organisador di e buscamento aki ta e camargo griego, Stelio Koemoetsos, cu a declara cu documentos cu su familia tin pa generacionnan den nan poder, ta contene indicacionnan cu mester busca e graf bau di un plaza (pleenchi).

E camarero aki ya a colecta 5000 florin, di cual mil florin lo wordu usa pa drecha e caminda despues di e buscamento. E opinionnan di e arqueologonan di e ciudad aki riba e buscamento ta varia.

Majornan dilanti Justicia

AUSTRIA. — Majornan di delincuentenan juvenil na Austria lo wordu obliga pa presenta cu nan joenan dilanti corte, y lo por wordu castiga te cu 6 luna di prison pa motibo di descuido di nan debernan paternal. En connecion cu esaki nan a accepta un proyecto di Ley diahierne pasa.

McCall a gana pustamentu

ORANJESTAD. — Tabatin un animacion basta regular pa e pustamentu di zeepkisten di e Welpennan di Seroe Colorado, cual a worde teni na un bahada banda di e hospital den Lago. Organisador dje pustamentu aki tabata senjor A. Willis, vice-president di Aruba Sport Car Club. E mes a entrega e copanan na e campion McCall Young di Horde 8, kende a gana e trajecto den 33, 51 seconde. Tambe Will Teese di Horde 4, kende a jega na strepi final den 33. 73 seconde den segundo lugar a ricibi un copa.

Tabatin medaljon ademas pa e number 3, y 4 respectivamente Mark Culisek di Horde 3, y John Wease di Horde 5, kendenan tabatin e tempo di 33, 83 seconde y 33.98 seconde.

Senjor Willis a worde yuda cu e organisacmion pa diferente boluntarionan di American Legion, un grupo di tatanan entusiasto.

Diezcuater mucha a participa den e pustamentu aki: dos di cada horde.

Por lodemas no tabata un pustamentu cu a exihi muchu esfuerso di e welpennan pa motibu cu na fin di e careda tabatin un pickup club nechi para pa hiba nan mes y nan auto di careda bek na e punto di salida.

20 April fecha final pa drenta olympiada di L.S.P.

ORANJESTAD. — Eventonan atletico variando for di e antiguo careda di relay pa tiramento di speer lo habri di Binti Olympia Anual na ocasion di Aniversario di Reina na Lago Sport Park, diabierne April 29. Weganan ta cuminza pa 7.00 p.m. Lo tin bintidos evento. Pa participa den un of mas actividad mester manda aplicacion aden.

E formularionan por worde consegui cerca cualkier miembro di Lago Sport Park Board y mester worde yena y debolbi cerca R.E.A. Martin, secretario di e board, oficina Zone 1, pa 4 p.m. April 20. Ademas participantenan mester worde registra pa e eventonan no mas laat cu 6.30 p.m. e dia di e eventonan. Confirmación di aplicacion y reglanan di Olympiada lo worde manda pa e participantenan varios dia promer cu e olympiada. Eventonan lo tuma lugar segun clase y lo inclui dasbes, careda relay, careda di bicycleta, polstok, tiramenta di bola, tiramento di speer, tiramento di disco, salto halto, careda di milja y bulamento leuw. Miembronan di e board ta M. Royes, J. Briezen, R.E.A. Martin, J. Bislik, J. Brokke, H. Geerman, T. Johnson, J. Kock, R. Kemp, y VC. Thompson.

(Esso News)

LAGO TA SEGUNDO DEN CONSURSO DI SEGURIDAD

ORANJESTAD. — Lago su prestacion den terreno di seguridad durante 1959 a gana pe un segundo premio entre diez-ocho compania competiendo den Grupo A di National Safety Council Contest. Den e grupo di Fabricacion, Tur Operacion, Lago tabata number dos cu un frecuencia di 1.08 (cantidad di desgracianan incapacitante pa cada miljon ora di trabao). Den promer lugar tabata Humble Oil and Refining Company na Housten, Texas, Humble a gana cu un frecuencia di 71.

Pa e dies-ocho compania den e Grupo A (manufacturadornan di petroleo cu ta traha mas di tres miljon ora pa anja) e frecuencia tabata varia di e impreviso. 71 di Humble pa e 11.09 di e compania na di diez-ocho lugar. Ademas di e promedio na segundo lugar. Lago a ricibi tambe un Premio di Merito pa su prestacion di seguridad na 1959. Compania a hera cu e margen pega di 1 por ciento di repiti su acomplecimento di 1957 y 1958 e anjanan cu ela gana e promer Premio di Honor, Anja pasa. Lago tabata den posicion di Humble y tabata number un den seguridad den su grupo cu un frecuencia di .90.

Lago tabatin un desgracia incapacitante mas (dies-dos contra dies-un) cu na 1958 y menos ora di trabao. Esaki ta aclaria e frecuencia un poco mas halto di Lago y tabata baslante pa pone Humble ariba.

E hecho cu solamente un desgracia a haci Lago e segunda compania den grupo A ta pone acento ariba e importante papel cu cada un empleado ta hunga den e programma di seguridad di compania. Un desgracia door di un persona a haci e diferencia. Pero e resultadonan ainda ta sobresaliente y e frecuencia di Lago ta hopi mas abao di e promedio di 3.09 pa refinerianan den e clasificacion aki.

(Esso News)

Twee maanden voorbereiding voor de wedstrijd tegen Nederlands elftal

(Van onze sportredacteur)

Willemstad, 11 april — Over ruim twee maanden zal het officiële Nederlandse elftal een bezoek aan Curacao brengen en hier een interlandwedstrijd spelen tegen het Antilliaanse voetbalelftal. Naar deze wedstrijd wordt met grote belangstelling uitgezien. Het Rifstadion zal veel en veel te klein blijken om alle belangstellenden in de gelegenheid te stellen deze wedstrijd bij te wonen. De resultaten van het Nederlands elftal in de afgelopen jaren zijn over het algemeen succesvol geweest. Momenteel experimenteert Schwartsz met een verjongd Nederlands elftal, dat, ondanks het overwicht van het Bulgaarse elftal, toch tot een ruime overwinning is gekomen.

We mogen er dus op rekenen dat we een goed voorbereide tegenstander op bezoek krijgen die, internationaal gezien, op een veel hoger voetbalplan staat dan het Antilliaanse elftal. De ervaring heeft ons geleerd dat dit helemaal niet zeggen wil dat het Nederlands elftal op de Antillen ook een overwinning zal behalen. De terreinomstandigheden zijn voor het Nederlands elftal op Curacao zo geheel anders, en omgekeerd is hetzelfde ook voor de Antilliaanse spelers in Nederland het geval. Wij herinneren hierbij aan het feit dat een voetbalkunstenaar als Coen Moulijn, naar wie de scouts van de Europese topclubs op jacht zijn en die bij Feyenoord met zijn voetbaltalenten aan een totaal bedrag van om en nabij ƒ 17.000 komt, in de zandbak van het Rifstadion tot niets in staat bleek en er na de eerste speelhelft moedeloos de brui aan gaf. Bovendien blijft bij voetballen, om het maar eens populair te zeggen, de bal rond en kan er van alles gebeuren.

Degelijke voorbereiding nodig

Men mag zich nu echter toch wel afvragen wanneer met een degelijke voorbereiding voor deze wedstrijd wordt begonnen. We beschikken weer over een uitstekende trainer en een assistent-trainer. Onlangs werd begonnen met de officiele training, maar tot nu toe is deze weer geen succes. Dit wordt hoofdzaklijk geweten aan het feit dat de clubs weinig interesse hebben voor de Bondstraining in verband met de clubbelangen die momenteel op het spel staan. Daar valt inderdaad iets voor te zeggen, tenminste voorzover het de topclubs Jong Holland, Subt en Sithoc betreft. Sithoc is nu afgevallen, de degradatie-candidaat is bekend, dus alleen nog Jong Holland en Subt.

Men kan zich indenken, dat, gezien de enorme spanning welke er tijdens de huidige competitie heeft geheerst en nog heerst, de clubbelangen op het eerste plan staan en dat daardoor eigenlijk de aandacht voor de komende wedstrijd wat op de achtergrond is geraakt. Het nieuwe CVB-bestuur heeft echter tijdig ingegrepen en de training ingesteld. Op de trainingsavonden verschijnt evenwel nog niet de helft van het aantal aangewezen spelers. Afgelopen dinsdag waren er slechts 9 van de 30 aangewezen spelers. Onder die omstandigheden kunnen Da Cunha en Confessor natuurlijk weinig bereiken. Naar wij vernemen hoopt Da Cunha na afloop van de competitie met volle kracht met de training te kunnen beginnen en vertrouwt hij op de volle medewerking van de aangewezen spelers en clubbesturen. Hopenlijk doorkruisen de plannen voor het Antilliaanse voetbalkampioenschap tussen de twee topclubs van Aruba en Curacao, dan niet het schema van de bondstraining. Dat kampioenschap kan dan het best worden gespeeld na de landenwedstrijd tegen Nederland.

Wij hebben in dit artikel de zaken blootgelegd zoals ze zijn, zodat er later geen zondebokken behoeven te worden gezocht in de persoon van de trainers of bepaalde bondsbestuurders. De verantwoordelijke personen zijn bereid en doen hun best, alleen de spelers komen niet. Zoals gezegd, door de clubbelangen die momenteel op het spel staan, hetgeen een zeer begrijpelijke reden is, maar ook omdat verschillende spelers niet de energie kunnen opbrengen om **nu reeds met de training aan te vangen als over twee maanden......pas......een interland gespeeld moet worden.**

Hoe de bal in Nederland rolde in het weekeinde

DEN HAAG, 10 april — De voetbaluitslagen van dit weekeinde zijn:

ADO — Elinkwijk 1—2; Volendam — Fortuna '54 0—4; Rapid JC — Ajax 2—2; VVV — PSV 1—1; Sparta — MVV 2—1; Spel. Enschede — Willem II 4—2; Sittardia — DWS/A 0—2; DOS — Feyenoord 0—1; Blauw Wit — NAC 4—3.

Eerste divisie A

HVC — Wageningen 2—1; SVV — Volewijckers 1—2; NOAD — Rigtersbleek 3—1; KFC — 't Gooi 0—2; Excelsior — Helmond 1—1; BVV — Stormvogels 2—0; Fortuna (Vlaardingen) — Veendam 3—1; Vitesse — GVAV 3—0.

Eerste divisie B

VSV — Leeuwarden 5—2; Helmondia — De Graafschap 3—0; Eindhoven — RCH 2—2; DHC — ZFC 2—1; Alkmaar — Limburgia 3—2; DFC — Hermes/DVS 3—0; RBC — SHS 3—1; AGOVV — Heracles 2—3.

Beslissingscompetitie 2de divisie B

ONA — Xerxes 1—0; Zwolse Boys — UVS 0—0; Zwartemeer — Rheden 0—0; Baronie — Velocitas 3—2.

Tweede divisie B

Enschedese Boys — Heerenveen (gespeeld op terrein van Go Ahead) 2—0 (Enschedese Boys promoveert).

Eerste klasse B

Sneek — Quick '20 2—2; Quick (Nijmegen) Esca 1—1 (Quick-Nijmegen kampioen); WVC — Be Quick (Zutphen) 3—1; Hengelo — DOS '19 3—2.

Eerste klasse C

Wilhelmina '08 — MOC '17 0—2; Spel. Emma — Boxtel 3—0; TOP — Roermond 2—0; Heer — Alliance 2—3; Brabantia — Hoensbroek 1—0; Spel. Irene — De Spechten 1—1.

Twaalfde partij tegen Tal werd uitgesteld

MOSKOU, 10 april — De 12de partij uit de tweekamp tussen Botwinnik en diens uitdager Tal om het wereldkampioenschap schaken is wegens ziekte van Botwinnink uitgesteld tot 12 april. De stand is op het ogenblik 6½ — 4½ in het voordeel van Tal.

Nieuwe neger-aartsbisschop

OEAGADOEGOE, 10 april — Volgens een telegram uit Vaticaanstad zal op 8 mei wederom een neger tot aartsbisschop worden gewijd, namelijk pater Paul Zoegrana in Opper-Volta. Hij vernam het nieuws van de benoeming bij de doopplechtigheid van de jongste zoon van de president van de republick Volta.

Kind verdronken

WILLEMSTAD, 11 april — Op Seroe Fortuna is zaterdagmiddag omstreeks 12 uur de 4 jarige Liefdek Thielman in een zogenaamde dam verdronken toen het kind water voor zijn moeder ging halen. De kleine moet bij het waterscheppen verover zijn gevallen en in de modder gestikt zijn.

Buren van de moeder kwamen tot deze afschuwelijke ontdekking toen zij bij de dam gingen kijken nadat het jongtje geruime tijd was weggebleven. Toen men de kleine op het droge bracht bleek hij reeds te zijn overleden. Liefdek was de oudste uit het gezin van vier kinderen. Hij werd gisteren begraven.

Tweede psychiater wordt nodig geacht

WILLEMSTAD, 11 april — De minister van Volksgezondheid heeft het volgende geschreven aan de Staten van de Nederlandse Antillen:

De huidige directeur van 's Lands psychiatrische inrichting te Groot Kwartier zal binnenkort de dienst wegens gezondheidsredenen gaan verlaten.

In deze vacature zal zo spoedig mogelijk worden voorzien. Echter is in de loop der laatste jaren wel gebleken dat de taak en werkzaamheden van deze functionaris dusdanig in omvang zijn toegenomen, dat het niet langer verantwoord is deze aan één persoon op te dragen. De Raad van Ministers heeft daarom in beginsel besloten tot aantrekking van een tweede psychiater, die zich o.m. zal moeten belasten met de justitiele psychiatrie.

Op grond van het vorenstaande moge ondergetekende Uwe Staten verzoeken, vooruitlopend op de votering van gelden, welke bij suppletoire begroting 1960 zullen worden aangevraagd, machtiging te willen verlenen tot het doen van de hiertoe voor het tweede halfjaar 1960 benodigde gelden. Een spoedige beslissing in deze zal zeer op prijs worden gesteld.

KVP blijft KVP

Nieuwe naam enthousiast ontvangen door de leden

Willemstad, 11 april — In de gisterochtend gehouden Algemene Ledenvergadering van de KVP werd door de leden met algemene stemmen besloten de naam van de partij (voorheen „Katholieke Volkspartij") te wijzigen in „Konstruktieve Volkspartij", afgekort te noemen KVP. De aan deze naamswijziging voorafgegane statutenherziening was door de leden met algemene stemmen aanvaard.

Andere hoogtepunten van de vergadering, die door ongever 300 leden en sympathisanten werd bijgewoond, waren: het indienen door een lid van een motie van vertrouwen in het bestuur en de KVP-vertegenwoordigers in Regering, Staten en Eilandsraad, en het besluit tot verzending van een telegram aan de KVP in Nederland.

Om 10.45 uur werd de vergadering geopend met het spelen van het Wilhelmus, waarna partijvoorzitter drs. B. M. Leito, de aanwezigen welkom heette en aanving met zijn verslag over het wel en wee van de KVP gedurende het afgelopen verenigingsjaar. Het was voor de voorzitter een grote voldoening dat zoveel leden gehoor hadden gegeven aan de oproep van de KVP om deze belangrijke vergadering bij te wonen. spreker vond dat een bijzonder woord van welkom aan de KVP-leden uit Westpunt, St. Willibrordus, Santa Rosa, Montanja en Boca San Michiel, die hedenochtend in alle vroegte van huis waren weggegaan om deze vergadering van hun partij bij te wonen, zeker op zijn plaats was.

Belangrijke data

Voorzitter Leito stond geruime tijd stil bij enige belangrijke data uit het achter ons liggende jaar. Zo memoreerde hij de ledenvergadering van 26 april 1959 waarbij door enige leden (die later ontrouw bleken te zijn aan de partij) moties van vertrouwen in het KVP-bestuur en haar vertegenwoordigers werden ingediend. Verder de mislukte coup d'etat van dezelfde heren om het bestuur van de partij in handen te krijgen en de KVP over te leveren aan de NVP.

Spreker herinneerde aan de daarop volgende ledenvergadering, t.w. op 23 augustus 1959, een vergadering die op last van het Gerecht in Eerste Aanleg gehouden moest worden om genoemde heren in de gelegenheid te stellen een motie van wantrouwen tegen het bestuur in te dienen. Onder luid applaus van de aanwezigen, herinnerde drs. Leito zijn toehoorders er aan hoe bedoelde motie van wantrouwen als een boemerang werkte op genoemde heren, hoe de motie door de overgrote meerderheid van de leden werd afgewezen waarna een aantal recalcitrante leden de vergadering hadden verlaten.

Een andere belangrijke datum voor de KVP was 15 maart 1960 toen het Hof van Justitie, de hoogste rechterlijke instantie in de Antillen, het KVP-bestuur in het gelijk stelde tegenover de eisen van bedoelde scheurmakers en infiltranten, die een groepje bona-fide leden hadden misleid, opgehitst en tot ontevredenheid tegen de KVP hadden aangezet. Het KVP-bestuur had gemeend ter wille van de eer en goede naam der partij tegen het vonnis van het Gerecht in Eerste Aanleg in beroep te moeten gaan bij het Hof van Justitie. Door deze hoogste rechterlijke instantie is recht gesproken.

Drs. Leito maakte van de gelegenheid gebruik om namens het bestuur en de leden een woord van dank te richten tot de advokaten, de heren M. C. A. Rojer en mr. J. Hage, die in deze namens de KVP zijn opgetreden, hetgeen enthousiaste bijval oogste bij de leden.

Financieel overzicht

Hierna gaf de voorzitter het woord aan de heer W. H. (Freddy) Rooyer, penningmeester van de partij. De heer Rooyer deelde mede dat nu de financiele reorganisatie van de partij een feit is geworden binnenkort intensief met het innen van de contributie enz. een aanvang zal worden gemaakt.

Statutenherziening

Vervolgens kwam het belangrijkste punt van de agenda aan de orde, t.w. de statutenherziening. De heer Leito lichte toe hoe reeds geruime tijd in de boezem van de KVP de wens leefde om de naam van de partij te veranderen, en hoe deze kwestie gedurende langere tijd onderwerp van ernstige studie is geweest in het bestuur. Het verzoek van Z.H.E. de Bisschop dat enkele maanden geleden de KVP heeft bereikt was dan ook geheel overeenkomstig de wens van het KVP-bestuur.

Onze tegenstanders, aldus voorzitter Leito, gebruiken en misbruiken op schandalige wijze de naam van onze Bisschop in verband met de kwestie van naamsverandering van de KVP. Het was voor spreker in dit verband zeer aangenaam de leden mede te delen dat hij door Monseigneur Holterman verzocht is publiekelijk te verklaren dat het geenszins in de bedoeling van de bisschop ligt door diens „mededeling" in de pers of op enigerlei wijze afbreuk te willen doen aan de KVP. Een en ander werd door de bisschop na zijn gesprek met de voorzitter ook schriftelijk aan het bestuur bevestigd.

Na zijn vrij uitvoerige inleiding en toelichting betreffende de Statutenherziening werden gestencilde concept-Statuten aan de leden uitgedeeld waarna de vergadering voor ongeveer 20 minuten werd geschorst om de leden in de gelegenheid te stellen deze door te nemen en voorzover nodig opmerkingen en vragen te formuleren. Het was de leden aan te zien dat zij blij verrast waren met de nieuw gekozen naam waardoor de initialen „KVP" behouden bleven.

„KVP zijn wij en KVP blijven wij!"

Na de hervatting van de vergadering werd het ontwerp van de Statuten artikel voor artikel aan de vergadering voorgelegd. Met algémene stemmen werden deze vervolgens vastgesteld waarna voorzitter Leito verklaarde: „KVP nos ta y KVP nos ta keda!" („KVP zijn wij en KVP blijven wij!"). Hierop volgde een langdurig en enthousiast applaus van de leden.

Na de goedkeuring van de statuten werd een telegram voorgelezen van de ledenvergadering aan het Hoofdbestuur van de KVP in Nederland luidende:

Lt KVP DenhaagNederland. Leden KVP Curacao in vergadering bijeen heden besloten met algemene stemmen statutenherziening waardoor o.a. naam partij nu „Konstruktieve Volkspartij" afgekort KVP stop KVP zal haar politiek op christelijke democratische grondslag in belang antillen en koninkrijk voortzetten en vertrouwt op gecontinueerde samenwerking met en medewerking van KVP-Nederland. Namens algemene ledenvergadering KVP-Curacao: Drs B. M. Leito, voorzitter; J. L. Martina, secretaris.

De KVP-minister

Hierna werd het woord gegeven aan Z.E. minister mr. I. C. Debrot die zijn toespraak aanving met de woorden: „KVP nos tabata, KVP nos ta y KVP nos ta keda!" („KVP waren wij, KVP zijn wij en KVP blijven wij!"). Vervolgens gaf minister Debrot een overzicht van zijn werkzaamheden in de Antilliaanse regering. Hij maakte gewag van de goede sfeer die er in de huidige regering heerst en de prettige samenwerking, in het belang van de Antillen, tussen de regeringspartijen. Zonder zichzelf op de borst te willen kloppen, was het voor de minister een genoegen te kunnen verklaren, dat wat de Volksgezondheid betreft, hij gedurende zijn 8 maanden ministerschap reeds 8 nieuwe wetten heeft kunnen maken. Door de uitstekende samenwerking zijn en kunnen binnenkort diverse KVP-voorstellen en projecten in het belang van Land en volk verwezenlijkt worden.

Benoeming nieuwe bestuursleden

Na de toespraak van minister Debrot volgde het punt „benoeming bestuursleden". De heer P. M. Maduro, geen onbekende in de KVP, die tot ongeveer een jaar geleden sekretaris was van de partij werd opnieuw als bestuurslid benoemd. Verder werden de volgende personen als leden van het bestuur bevestigd, t.w. de heren H. G. Zimmerman, V. C. Vinck, W. H Rooyer, Ir R Statius van Eps, E. T. van den Beld en Drs. B. M. Leito. In de komende dagen zal het nieuwe bestuur vergaderen om de diverse bestuursfunkties opnieuw te verdelen.

Rondvraag en motie

Van de rondvraag maakte het lid Julio La Paz gebruik om een motie van vertrouwen in het bestuur en haar vertegenwoordigers in te dienen luidende:

„De KVP, in Algemene Vergadering bijeen op zondag 10 april 1960, — gehoord de verslagen en verantwoordingen van de Voorzitter, de KVP-minister in de Antilliaanse Regering, de vertegenwoordigers van de KVP in Staten- en Eilandsraad:

Overwegende, dat de KVP zich trots en gelukkig prijst met zulk een bestuur en vertegenwoordigers;

Besluit: I: Haar volste vertrouwen in haar Voorzitter, Bestuur, Minister en Vertegenwoordigers in Staten- en Eilandsraad uit te spreken;

II: Haar gevoel van diepe dankbaarheid uit te spreken aan de Voorzitter, het Bestuur, de Minister en de leden van Staten- en Eilandsraad voor hun kundige houding, hun waardig optreden en hun juiste inzicht, vaak onder zeer moeilijke omstandigheden;

III: Verzoekt de Voorzitter, het Bestuur, de Minister en de Vertegenwoordigers in Staten- en Eilandsraad op deze ingeslagen weg van loyale opbouwende samenwerking voort te gaan in het algemeen belang van de Antillen en in het bijzonder belang van onze partij.

En gaan over tot de orde van de dag!"

Nadat ook de voorzitter van de afdeling Groot Kwartier, de heer George Sanches en enkele andere leden van de gelegenheid tot rondvraag gebruik hadden gemaakt, richtte de voorzitter nog een speciaal woord tot de aanwezige Surinamers en Eur.-Nederlanders. Nadat het Curacaose volkslied had weerklonken, sloot voorzitter drs. B. M. Leito de vergadering.

Overzicht van de goed bezochte algemene ledenvergadering der KVP in de smaakvolle zaal van het Kransgebouw tijdens de rede van voorzitter drs. B. M. Leito.

Impresionnan cu a hanja di Surnam ministro Korthals

Paramaribo, 10 april — Dia Domingo mainta corto prome cu su salida pa Corsou, drs. Korthals, vice premier Hulandes, a concede un entrevista na „ANP" na Paramaribo. Ministro Korthals a bisa cu el a hanja necesario despues di proceder di kabinet nobo na Hulanda, di bin cerra conoci cu gobiernonan di ultramar afin di sondea desarollo di ideanan di cada un su observacion constantemente. Ministro Korthals a bisa cu enberdad e tabata quier a bishita Surnam mas prome, pero esai a bin ser imposible pa motibo dje tratamiento extenso di begroting di Waterstaat, na cual entre otro a ser discuti e plannan pa Lauwerzee.

E ta quere proyecto-Wageningen

El a bisa cu e ta sintic contento di por a combersa awor diferente bez cu ministronan di Surnam, mientras e ta contentu di por a sinja conoce problemanan alrededor dje proyecto Wageningen.

E ministro a constata cu e proyecto aqui ta di gran nificacion pa comunidad surinamenjo y el a papia respecto goodwill na Hulanda cu e proyecto aqui ta goza di dje.

El a bisa di a queda sorprendi dje direccion asina experto y energico y a observa di tin hopi confianza den e grupo dje hendenan capaz dje director, loque naturalmente lo ta di masha influencia riba e pregunta quico lo ta e punte de bista den porvenir na e demas extencion.

E proyectonan di TJP

Ministro Korthals a bisa di a aprecia masha tantu cu personalmente ministro Essed a informe dje proyectonan dje plan di diez anja, door di cual e por a mira quico e proyectonan aqui ta nifica den praktijk y pa praktijk, no obstante e hecho cu ainda tin hopi tarea mas cu awor a ser realiza ta un prueba di energia interior.

Cooperacion cultural

Cu vice-premier Morpugo ministro Korthals a discuti e posibilidadnan di cooperacion cultural y riba esaqui su invitacion e ministro a bishita tambe diferente manifestacionnan cultural. E gran interes pa expresionnan cultural — e chamber di cultura — el a observa aqui y despues na Hulanda discusionnan lo continua, respecto cooperacion cultural y intercambionan.

Delegacionnan parlamentaria

Minister Korthals a goza masha cu delegacionnan parlamentario lo bai bishita Hulanda.

E intercambionan di idea cu lo por sali foi esaqui e ta considera di gran importancia pa tur dos luga. Parlamentu hulandes tambe ta aprecia masha tantu e bishita di delegacionnan parlamentario di Surinam y Antillas y masha tempo caba nan a cuminza prepara aya pa ricibi e delegacionnan aqui, pa di es manera aqui e delegacionnan di ultramar lo por tin hopi ocasion na sinja conoce nan coleganan hulandes di moda cu e entendimiento reciproco y respet mutuo lo ser desarolla.

Senjor Korthals a observa cu lo e haci su posible pa larga otro ministronan hulandes tambe bishita Surnam.

Den compania di ministro presidente Emanuels, ministro Essed y miembronan di Staten Pengel y Lachmon, ministro Korthals a sali Diadomingo pa Corsou, na unda el a yega atardi.

Na Surafrica a prohibi existencia di congresonan Africano

Johannesburg, 8 april — Parlamento y senado di Sur-Africa a aproba e ley pa prohibi existencia dje organizacionnan Africano congreso Pan-Africano y congreso nacional Africano. Ministro di husticia Erasmus a bisa cu e dos organizacionnan ta culpable di un accion di terror, pegamentu di candela, intimidacion y medidanan di represaille, na un escala cu Sur-Africa no a conoce nunca.

E africanonan cu ta pidi pas nobo na Johannesburg y Durban, ta bisa cu gangsternan a kima nan pasnan.

200 africano na e pueblo africano S. J. Smith, cerca Durban, a worde acusa di delitonan. Esnan mas biéu a worde condena pa un boet di 90 florin of 30 dia den prison. Esnan hoben a worde condena pa 4 sla cu un canja fini. Dos neger a hanja castigo di respectivamente un boet di 300 florin of 4 luna den prison, pasobra nan tabatin armanan peligroso.

Ajera e Congreso Panafricano a anuncia cu e ta haci su campanja contra e pasnan mas severo pa mustra e autoridadnan cu e negernan no kier usa pas mas.

„Die Burger", un corant importante cu ta simpatiza gobierno, a skirbi den un editorial cu e palabra apartheid a trece tristeza irrevocablemente. E corant a skirbi, cu e relacion exterior riba hopi terreno politico, comercial y cultural ta den peliger agudo. Nos mester duna estranheronan di boluntad honrado motibo pa nan tuma parti pa nos. Si nos no por haci esey cu nos politica interno, nos mester busca un status permanente como un pais bandona door di enter mundo. Surafrica a worde hanja culpable y condena caba pa mayoria parti di paisnan estranhero.

E corant a bisa cu opinion mundial por mehora solamente si Surafrica comete hechonan positivo y si e evita na tur manera, tur loke por considera como puramente negativo.

Secreto di N.U. lo bai intermedia na Surafrica

NEW YORK, 9 april. — Secretario general di Nacionnan Uni a declara ajera cu lo e bai Surafrica, su gobierno dje pais ey invit'e. El a recorda e resolucion di Conseho di Seguridad tocante e sucesonan na Surafrica, den cual a worde pidi pa busca contact cu gobierno di Surafrica. Hammarskjoeld a bisa cu e ta considera e tarea aki como hutamentu di un brug y no di un muraja.



ARIBA: Di cuater gol cu Hulanda a anota dia Domingo dos siman pasa den e wega contra Bulgaria ABAO: E multitud entusiasto ta carga Humphry Mijnals hiba kleedkamer.

Prohibicion di deporte pa Kubitschek

RIO DE JANEIRO, 10 april. — Presidente Kubitschek di Brazil a prohibi un oncena di futbol di Sao Paulo pa hunga algun wega amistoso na Surafrica. El a tuma e medida ey en relacion cu un peticion contra e politiek di apartheid di Surafrica, cu a worde firma pa 10.000 persona. Presidente Kubitschek a declara cu dingun oncena di Brazil no mester hunga weganan di amistad na paisnan na unda e egerna ta worde trata sin compasion asina.

Opinion di Herter respecto desarme

WASHINGTON, 10 april.— Christian Herter, ministro mericano di asuntonan exterior, a bisa ajera cu e receso di 6 siman, cu lo tin den e discusionnan di desarme na Ginebra, ta mucho largu segun su opinion, pero lo e no insisti pa discuti e asunto atrobe.

Nombracion pa mr. L. de Haseth

SCHIPHOL, 10 april. — Awe a yega Schiphol mr. L.P. de Haseth, kende tabata cabezante di e departamento Sociale Zaken na Corsou. Lo e acepta e funcion di adjunct-director dje gabinete dje ministro plenipotenciario di Antillas Hulandes na Hulanda, y e lo tin di haci particularmente cu e asuntonan huridico na oficina di ministro Lampe.

Senjor De Haseth a worde ricibi na aeropuerto di Schiphol pa e director di gabinete dje ministro plenipotenciario, mr. N. Debrot.

Un morto na un accidente di trafico transporta pa hospital gravemente herida

Caminda di Hato banda di Campo Alegre a socede un accidente tragico pa alomenos 3.30 di atardi ora cu un truck di sushi a kentel y a bolter. M. Adriana di 42 anja di edad cu tabata sinta dilanti den e truck a muri unbez. E victima tabata casa y ta larga muhe y yiunan. Un otro homber den e truck a queda gravemente herida ora cu el a bula foi e truck y a dal contra acera. E chauffeur mes dje truck a scapa na wowo di angua. Esaqui a ser deteni y acusa pa corrementu bao di influencia.

E accidente aqui cu a tuma luga cu masha hopi danjo material tambe a tuma luga net na entrada dje caminda di Campo Alegre. Algun mirones a ripara cu e truck tabata bini den direccion dje luga caminda nan sa bai basha sushi na velocidad considerable. Diripiente tur dos wiel derecho dje truck a quita foi caminda como e vehiculo a slip, a bolbe trobe riba caminda y a sigui corre despues na lado izquierda drenta mondi. Ainda prome cu e truck a kentel, un dje hombernan den dje a bula 'fo. Adriana sinta banda di dje cu tambe quier a bula 'fo, probablemente a queda hak den e cabine. E tabata bao dje garoshi dje truck net ora cu esaqui a kentel na banda drechi. Ora cu e mironesnan a bin sake foi bao dje garoshi dje truck cu ayudo di poliznan ya el a muri caba. E mester a muri instantaneamente. Personal di servicio di Openbare Werken a pone e truck aqui riba su wielnan trobe pero e tabata completamente destrui.

Ajera tardi e victima a ser enterra foi cas mortuorio di hospital Santa Elisabeth, na unda el a ser transporta. Nos condolencia na famianan dje defunto.

Mocion contra accion Surafricano acepta na Londen

LONDEN, 9 april. — Camara de los Comunes di Inglaterra a aproba sin votamentu un mocion di algun di su miembronan, den cual e politiek racial di gobierno di Surafrica ta worde desaproba.

E ENCANTADORA YVONNE

pa TUYUCHI

No. 74

Un fortuna ta, cu e huez ei ta conoce su hendenan bon. E mester a sinti cu e tercio el ta tratando na nek e trobe, manera lo el a haci diferente bez caba confiando cu e ta yiu di burgemeester. Mi ta quere cu e biaha aqui el a dal su dede mahos.

E sa cu e hendenan di aldea aqui ta gusta di forma manera complot. Y nan ta trata na tur manera di nek e huez. Pero esaqui tabata mas sabi cu Frits a sagudi cabez.

„Cuantu chens nos tin ainda, senjor Velleman?" el a puntra. „Por socede cu lo bo mester spera algun tempu riba contesta di senjora Verwaaien".

Anto e abogado a responde:

„Dos luna mi ta quere cu ta mas cu suficiente tempu".

Atrobe Frits a sagudi cabez.

„Si esei ta sigur".

El a baha e abogado na su oficina y a sigui directamente pa Groningen, unda el a entrega e auto cu el a huur e dia ei na su donjo trobe. Mientras cu e tabata camna bao di cielo ilumina ta bai clinica trobe, e tabata pensa ta paquico e no por a lubida e tres dianan cu el a pasa na orilla di lamar hunto cu Yvonne.

Ata awor e asunto dje sesion ta bolbe uni nan hunto. Yvonne lo hanja un carta di su defensor cu e suplica di sirbi como su testigu, tocante loque a pasa den e anochi di otonjo. Lo e mester bolbe repasa su memoria riba tur cos trobe.... Tabata parce como si fuera e tabata queda cu un relacion sin fin na Yvonne.

Mientras e tabata pasa na kantu di lamar awor tabata parce cu e tabata sinti olor dje perfume di Yvonne, e perfume cu semper e tabata usa. Pero cu lastima e tabata corda trobe cu quizas Yvonne si no tabata corda mas riba dje.

Quizas el a lubide y a sake foi su memoria.

x x x

Cuater seman pasa riba un dia mainta cu el a regresa na su cuarto, e telefonista a bise cu un cierto mr. Velleman foi Leiden a puntra p'e.

„Bo tabata e ora ei den sala di operacion y ta p'esei mi n' por a jama bo. Larga mi jame awor".

„Bueno. Lo mi spera aqui un ratu".

Y pa bisa berdad e tabata sintie nervioso pasobra e quier a tende algo di Yvonne, pasobra sin duda su abogado lo a papia cune of hanja carta di dje.

Despues di un ratu cu telefon a bati trobe, e tabata inmediatamente na e aparato y a bisa:

„Cu dokter Van Stuyveren aqui".

E ta sigui

Cumpleanjos

E hobencita Casilda Farro ta ricibi un cordial pabien di su tata Francisco mama Petra, tur su 8 rumannan, wela Teresa, tanta y omonan, especial di su pepe stima Thomasita Giel, omo Bicente Tromp, amiganan Andrez Kelly, Marianita Christiaans y Carmen Croes, Theresita Ridderstraat y di tur familia.

Componista Arthur Benjamin a muri

LONDEN, 10 april. — E componista Arthur Benjamin a muri awe mainta tempran den un hospital na Londen. E tabatin 66 anja.

AVISO

Commandant marinierskazerne „Savaneta" Aruba, ta duna di conoce cu desde diamars 12 di april 1960 hasta 14 di april 1960 for di 07.00 'or te 13.00 'or lo tin ehercicio cu mitraillador riba terreno di California (Aruba).

E terreno peligroso lo wordu stipula pa bandera corra, borchinan di aviso y lampi corra.

E terreno peligroso riba lamar lo ta ± 10000 metros for di costa.

ARUBAANSE COURANT
diariamente cu excepcion di diadomingo

Edita pa:
N.V. ARUBAANSE DRUKKERIJ EN UITGEVERS- EN PUBLICITEITS MIJ.
Nassaustraat 85 - O'stad, Aruba N.A.

Suscripcion f 3.— paga adelanta
Edicion suelto, 20 ct

Telefon:
1116 Directiva y anuncio
2116 Redaccion y suscripcion

Directeur-hoofdredacteur G. J. Staartjes

Imprimi na N.V. Drukkerij „De Stad"

Agenda

POSTSLUITINGEN

Maandag

Caracas 15.30, Barranquilla 15.30, Curacao 9.00—16.00, EUROPA 9.00—16.30, Miami 9.00, New York 9.00, Panama 15.30.

WIT-GELE KRUIS

Zr. Ewalda - Zr. Perpetua. tel. 2100

RADIO KELKBOOM

Dialuna 11 di april

11.30 Opening
11.31 Musica Varia
12.00 Lunchmuziek
12.10 Noticias local na Pap.
12.25 Nieuwsberichten
12.45 Norte Americana
12.55 News in nutshell
1.00 Musica varia
1.30 Sluiting
4.00 Musica mejicana
4.30 Noticias locales (lokaal-polis y Dep.)
4.45 Cocktail musical
5.00 Danzones cubanos
5.15 Luis Quintero
5.30 Alle hens
6.00 Calypsos
6.15 Cumple años feliz
6.30 Dinnermuziek
6.45 Charla deportiva
7.00 Noticias na Pap.
7.15 Musica Varia
7.30 Musica Hulandez
7.45 Nieuwsberichten
8.00 Norte Americana
8.15 Lagrimas de una madre
8.30 Musica varia
9.00 Caravana Musical
10.00 Sluiting

VOZ DI ARUBA

Dialuna 11 di april

06.00 Apertura
06.30 Nos oracion di mainta „The Lord's prayer"
06.05 Dushi amanecer na Aruba (Semi-classic music)
06.15 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C.P.J. Celaire
06.30 Popular Instrumental Melodies
06.45 Mañanita Antillana
07.00 Canciones di amor dedica na oyentenan na exterior
07.30 Melodias Matinales
07.45 Musica Hulandes
08.00 Melodias Instrumental
08.15 Popular American Melodies
08.30 Viana Auto Supply Co. brings you „News in English" C.P.J. Celaire
08.45 Ecos di Brazil
09.00 Boleros de moda
09.15 E artista di siman a cargo di Maria Victoria
09.30 Naciones Unidas presenta la serie de del pulso de nuestro tiempo „Libre de prejuicios"
09.45 E orquesta di awe a cargo di Pedro Garcia
10.00 Colgate-Palmolive presenta su novela „La Deshonrada"
10.30 Fuente Musical
11.00 Melodias Popular
11.15 Mambos, merengues y merecumbees
11.30 Popular American Melodies
11.45 Melodias Instrumental
12.00 Muziek uit Nederland
12.15 Mercurius Trading Co. biedt U „Nieuws in het Nederlands" o.l.v. Jos v.d. Schoot
12.30 Seleccion musical di merdia
12.45 Melodias Latino-Americano
13.00 Viana Auto Supply Co. ta ofrece „Mundo en marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
13.15 Walsnan Criollo
13.30 Notas Antillanas
13.40 Proctor & Gamble presenta su novela „La mujer que compró el amor"
14.00 Spritzer & Fuhrmann ta presenta „Bo concierto diario" o.l.v. Adriaan Arends L.
15.00 Complaciendo peticiones di nos oyentenan na exterior
15.30 Seleccion di musica popular
16.00 Mercurius Trading Co. ta presenta „Complaciencias y dedicatorios"
17.00 Felicitando nos oyentenan
17.30 „Ban participa den ganashi di La Esperanza" o.l.v. A. Croes.
18.00 Mario Arends ta presenta
18.30 Programa especial
18.45 English & American Melodies
19.00 Viana Auto Supply Co. brings you melodies
19.15 Concert of popular Instrumental melodies
19.30 La Esperanza Supermarket ta presenta „Economiza cumprando na La Esperanza" o.l.v. A. Croes
20.00 Viana Auto Supply ta ofrece „Mundo en Marcha" o.l.v. Adriaan Arends L.
20.15 E. & G. Martijn presenta „Ecos Deportivo Kent" o.l.v. Tico Kuiperi
20.30 Colgate-Palmolive presenta su novela „Tu mundo y el mio"
21.00 „Antilliaanse week in beeld" o.l.v. Jos v.d. Schoot
21.15 „Elck wal wils"
21.30 Muzikale Variete
21.45 Instrumentale Melodieën
21.55 Ons Avondgebed
21.58 Goodnight Sweetheart
22.00 Sluiting

RADIO VICTORIA

Dialuna 11 di april

11.00 Apertura
11.15 E Mundu Femenino
11.30 Melodias di Merdia
12.00 Ultimas Noticias
12.15 Musica Sagrada
12.30 World News
12.45 Organ Memories
1.00 Radio Concert Hall
2.00 The Reading Room
2.15 Sacred Songs
2.30 The Quiet Hour
2.45 Ensueños Musicales
3.15 Café Con Musica
3.30 Decision
4.00 Musica di Banda
4.15 Econan Celestial
4.30 Vertel Uurtje
4.45 Waltznan Favorito
5.00 Voz del Evangelio
5.15 Musica di Acordeon
5.30 Interludio Musical
6.00 Ultimas Noticias
6.15 Sucesos Deportivos
6.30 Noticias Hulandes
6.40 Musica Clasica
7.15 The Bandstand
7.30 World and the Word
7.45 Miracles
8.00 World News
8.10 Off the Record
8.30 Back to the Bible
9.30 Haven of Rest
9.00 Musical Gems
10.15 Hymns that Live
10.00 World News
10.15 Notas Antillanas

RADIO CARACAS TELEVISION

Lunes 11 de abril

9.55 Patron de Radio Caracas Television
9.57 Informaciones sobre los programas del dia
10.00 El Calendario de mama
10.30 Cosas de Mujeres
11.15 Cortos cinematograficos
11.30 La Perfecta Ama de Casa
12.00 Gran Show de las Doce
1.15 Su novela Fab-vorita
1.30 El Imparcial Television
2.00 Agencia de Colocaciones por T.V.
2.30 Club Femenino
3.00 Por el Ojo de la Cerradura
4.30 Club de los Nietos
5.30 Cortos cinematograficos
6.00 Show de Renny
7.15 La Novela Ace
7.30 La Ciudad Desnuda
8.00 El Observador Creole
8.15 Su novela Palmolive
8.30 Caja de sorpresas
9.00 La novela Camay
9.15 Amador Bendayan en Television
9.30 Documentales
10.00 Por el mundo de la cultura
10.30 Documental
11.00 Patron Radio Caracas T.V. Despedida, Himno Nacional.

EL CISCO KID

1. „Madre mia, mi no mira e borchi aki prome". 2. Cuidao cu e fieranan 3. „Laga nos bai di aki, Loco. Ban mira".



JUAN EL INTREPIDO

1. „Cu Sabina no por bai camna mas..? Imposibel, dokter.. Bo por".. 2. „Nos a haci tur loke ciencia medico por a haci, sr. Hazard.. Salbando su vida so tabata un triunfo caba..." 3. „D-densami, dokter.. no tabata mi idea di.. e cos ta cu e.. y ami tabata bai.. casa". „Hopi hende a hanja nan den e mes un situacion y nan a resolve... nada ta kita pa bo tambe purba hanja un solucion".



DICK TRACY

1. „Nos sabi si cu un di e hombernan cu a hui for di e auto cu a bots tabatin pia di palomba". 2. „E tabata bisti cu e sombrè aki y su cabei ta corra. Nos a hanja sigaria den un holder". 3. „Y nos sabi su haltura pa e stapnan grandi cu e ta camna cune. Awor, cu ajuda di Sam, Junior por haci un sketch di dje". 4. „Con ta kid?" „Mi ta cla caba".



RIP KIRBY

1. „Pakiko bo a subi abordo di Polizon? Pa regla mi mester tirabo na laman, bo sa, Vison?" „Bo no por, capitan Doom" 2. „Mi no ta confia ningun hende y ta pesej mi a bin vigila mi inversion". 3. „Un complicacion inespera, senjor". „Awor mi no sa si e ta favorece nos of stroba nos, Desmond".



EL PRECIO DEL TRIUNFO

1. „No odia mi mucho, Purdy! Mi no ta mas cu un muher cu a tuma masha decision den mi vida.. hopi di nan muchu lihè! Mi ta supone cu nunca lo bo perdona mi".
2. „Solamente mi ta confia cu bo ta bolbe cerca nos! Mi ta ofrece bo pago completo, retroacto, di bo salario, un aumento inmediato.. y mi humilde excusa.."
3. Y mi amistad, si bo ta aceptele.." „Mehor cos cu nos por haci ta bai pa no mirele jora! Laga nos bai warda di polis, Lalo"!



EL DIARIO DE UNA VIDA

1. „Cu quico mi por juda bo?" „Mi ta wardando riba Senjor Ulbeck". 2. „Ulbeck... bo quier meen Troy Ulbeck, e millonario? Na mi cas?" 3. „E mes.. Na bo cas e ta... si bo ta biba aya!"



PEPITA

1. „Pepita no ta worry si mi cohe placa for di su spaarpot..." 2. Quico e tarheta aki ta nifica?" 3. E contenido di e spaarpot aki ta protehi door di Agencia di detective Dinkerton. 4. „Ya un homber casa no tin derecho riba nada mas!"



Dennis, de schrik van de buurt!



„Margaret, kom eens"

„Margaret, bini un ratu"

„Als je geen bril en sproeten had, zouden we je zoenen."

„Si bo n' tabatin bril i purunchi lo nos a sunchi bo".

INFORMACION DI POST-KANTOOR

Cartanan sin ser busca na Orajestad

A. Alvarado Elmo, Als Wolsey G.
B. Boeldewijn Eveline, Babtiste Olga' Y. John, Bradshow Susan, Beaunimt Ro. Boy Frieda, Bermudez Frederica, Bardouille Everard John. Berger-lBoemendal B.A., Bique Alex.
C. Caines A. Frances, Croes Trens, Croes Mario S., Caines Lilian A., Caines Julia, Clark Daisy.
D. Devin Nila, Dirks J.C. Deschamps Joseph S.
E. Everitz Reiner Manuël.
F. F.I.C.A. (pp) Farmaceutische Import Centrale Aruba N.V. Filbert Maragert, Freytes de F.
G. Geerman S., Gonzalez V. Gonzalez Betty Ginsbergen v. G. George C.L.D.
H. Hutchinson Olive, Horsford Virginia Hoenschaars M. Humphrey A. Hallasan Robert.
I. de l'Isle, K.
J. Johnson, Dick. John, Dilia Julio, Sofia, Jakes, Richard. Johnson, Carman James, Catarina.
K. Kock, Eulogio Romero, De Kom, Helen. Kessel, Klassen, Kelly, Petra.
L. Lancelot, Ursula, Leslie, E. Laban, Ferdinand.
M. Maceachem, Nancy L. Mazo Cabanas Jesus.
N. Nicolaas, Cicilia.
O. Oraya, Wilfrido Orman, B.
P. Pierre, Catherine Pieters, Norita Pieters, J. Pierre, Winifred.
R. Rubens, Firma Rodriquez, Mario Rasmijn, Francisco Richards, Michael. Ramos, Francisco José Santana. Racamy, Hildro.
S. Smit, G. Silva, Daniel. Santiago, Carmen Sambo, Candido.
T. Tromp, Everardo Tromp, Carlos Thomas, Garcia Trappenberg, R. Tronchin, Charles.
V. Villar, Eulalie de Veere, M.J.
W. Wilson, elma Williams, Clorence Wever, ES. Weber, B. Wilson, Mary.

Oranjestad, 6 april 1960

Cartanan sin entrega na Orajestad

A. Aparicio, Rosendo Alciro.
B. Bendersm Hugh.
C. Croes, Maria Luisa Lopez, de Cuba, Antonio, Castanho, Antonio Rodriquez.
D. Does, A.L. Doesberg, C.F. Dirksz. Johanna.
F. Franken, Jan
G. Giel, Geronimo Gonzalez & Ortiz.
H. Hasam, Hector Hodge, Leonardo,
K. Klees, W.
L. Loefstok, Menelio Lacle, Miquel Edwin.
M. Maduro, Gregorio Martinez, Hilario, Mauricia, Manuela. Martés, Antonio.
N. Nibo, Paulo.
P. Penha, J.
R. Ridderstap, Ramirez, Campos José Luis.
T. v. Thol, P.J.K. Trimon, Francisco.

Oranjestad, 6 april 1960

Cartanan sin ser busca na San Nicolas

A. Magareth Arndell, Lionel Atkins, Gladys Arrindell, Eugeni de Ailey.
B. Estelita Browne, Mable F. Brandborg, Levi Baptist, Nellie Charles, Marha Blyden, Elva Bryson, Philip N. Browne, R.G. Brand, Joseph W. Brooks, Luis C. Beta.
C. Seferita Canister, Maud Charles, Marie Charles.
D. G.H. Davis
E. Louise Every, Gumba M. Elisa,
F. R. van Floinigers, J.W. Farrell, Rufus Fleming, Joseph A. Fenton.
G. Mary Gumbs, Blanca Gonzales, Beryl George, Theresa N. Grinls, Mary George, Amselme Gumbs.
H. Emmanuel A. Hector, Fam. Heiliger, Elena Hassell, Ophilia Hercules, R. Heyliger, Anne L. Henley.
J. Michai James.
K. Thomas Kock.
L. Virginia Lynch.
M. Claris Matthews, Maximo Moreno, Isabel Medico, Samuel Morris, Julio E. Maduro.
P. Oscar H. Perez, Bulah van Putten, Antonio B. Perez
R. Rijmundo Raphaela, Aan Remou, Robert Roseburge, Georgina Richardson.
S. Isabel L. de Senchi, Lovina Smith, Virgilio Solome, Veda D. Saltibus.
T. Crafton F. Tollem, Zelica L. M. Thomas, Roseline G. Treurniet.
W. Louisa Welcome, Alfonso Webster, Ethel Woods.

San Nicolaas, 23 maart, 1960

A. Maurice Arrindell.
B. Olga M. Backham, H. Bakbord, Aubrey Bayne, Joseph Brooks, S. Benjamin, Ceciele Brand, Rupert Berkel, Luis C. Beta, Elise Bryan.
C. Tseng Fu Chang, Maud Charles.
D. Ereen Dowers, Alice Dinzey, John P. Dawdy, Berna Duzand, Rose Duncan.
E. E. Everts, Oscar Eugene, Ann Edmund.
F. Flossie Fleary, Madonna Francis.
G. Alfredo Griffren, Sarah Gilbert, Tebia T. Grueneveldt, Gaspard Ghemont, A.F. Gonsalves, Theresa N. Grinls, Evelyn Griffin.
H. Henry Hassell, Armando Hodge, Anna Henery: Norma Hellmund, Anna Heiliger, Felicia Hodge, Edie Heyliger, C. Henstrak, Verna Hobson.
J. Rhoado Jerome, Rosemin James, Sheldon C. Jones,
K. King Hubert.
L. Arletta Lambert, Rose Leonard, Elmer W. Linzey, Joseph P. Lints, John M. Lewis.
M. Lillian Marsden, Elvin Margaritha, Ursula Mc. Roy, Albertina Miller, Margaritha Martis, Maria Maduro, Herman Maduro.
N. Mary Noel.
O. Miss: Osafer, Franco Obispo.
P. Agatha Paul, Dolores Perry, Joseph Peterson.
R. Mr. Rubio, Modist L. Rhoda, Beresford J. Riley, Jules F. R'dson, Sylvanie R'dson, Eric Richards.
S. Fielding L. Shepherd, Daniel Schmitt, S. Salvatore, Clyde Skeete, E.L. Solomon, Roy Sandy, O. Simans.
T. L. Toussaint, Joseph Thomas, Philip Thome, David Treat.
V. Norske Veritas, Caroline Vengert, Edmund Vemot.
W. Clarence S. Wade, Millicent William, Virginia Watts, David Wilson, Johnnia Walker, Enice Wade, Violet Wornor, T. John Walker, Frans Wymeersch.

San Nicolaas 5 april, 1960.

Cartanan sin entrega na San Nicolas

A. Amayda Allee, Louis Arrindell.
B. Henriette I. Baly.
C. John R. Camping.
D. Alva F. Dirrick.
G. Antonio Gario.
H. Pedro Hernandez.
J. N. F. Jansen
M. I. Macu, Daisy Maduro, Thomas Maduro.
P. Henry S. Pedro.
W. Josephine Warner.

Nasser en Nehroe juichen de topconferentie zeer toe

NIEUW DELHI, 10 april — In Nieuw Delhi is zondag, aan het slot van besprekingen die president Nasser van de Verenigde Arabische Republiek en premier Nehroe hebben gevoerd, een communiqué uitgegeven waarin de twee staatslieden opnieuw hun vertrouwen uitspreken in hun neutraliteitspolitiek. Zij herhalen voorts hun vastbeslotenheid om vriendschappelijke betrekkingen met alle landen ter wereld te onderhouden.

Nasser en Nehroe spreken hun vreugde uit over de ontspanning die op internationaal gebied te constateren valt en juichen de komende topconferentie tussen Oost en West toe en de vorderingen op de Geneefse conferentie over een verbod van kernwapenproeven. Zij betreuren het dat Frankrijk „tegen de wensen van de wereldopinie in" in Afrika twee kernproeven heeft genomen. Ook spreken zij hun ongerustheid uit over het uitblijven van een regeling voor Algerije.

Un otro neger, Maurice Jameogo lo bira arzobispo

UAGADUGU, 10 april. — Un telegram ricibi di Vaticano ta bisa dia 8 di mei un neger mas lo bira arzobispo. Ta trata di Pater Paul Zugrana kende tabata batiza e yiu homber mas hoben dje presidente di e Republica Volta, Maurice Jameogo, na momento cu el a tende e noticia. E ta obispo di Volta-Arriba.

HOROSCOOP
di awe

ARIESNAN
11 Maart — 20 April
Luna yen ta jama emocionnan fuerte. Tene cabez frescu, den andamentu cu publico.

TAURISNAN
21 April — 21 Mei
Luna yen ta pone un acento riba bo trabao y salud. Cuidao cu tensionnan di nervio.

GERMINENAN
22 Mei — 21 juni
Luna yen ta haci e dia di awe critica den asuntonan di financia y recibunan. Corda spaar.

CANCERNAN
22 Juni — 23 Juli
Luna yen por confronta bo cu personanan of circunstancianan cu ta di interes pa bo.

LEONAN
24 Juli — 23 Augustus
Luna yen ta pone bo na estado di discuti bo punto di bista cu di otronan. Pensa bon.

VIRGONAN
24 Augustus — 23 September
Luna yen ta tira luz riba asuntonan priva y financia conjuntamente. Pagá bo debenan.

LIBRANAN
24 September — 23 October
Luna yen ta exigi un hulcio equilibroso den andamentu cu otronan. Tene bo calmo.

SCORPIONAN
24 October — 22 November
Luna yen ta tira luz riba situacionnan cu ta ocasiona tensionnan emocional. Atende bo interesnan.

SAGITARIUSNAN
23 November — 21 December
Luna yen por forma periodo dibertido of por ser caracteriza pa tensionnan emocional.

CAPRICORNIUSNAN
22 December — 20 Januari
Luna yen tá pone bo consciente di circunstancianan dificil cu bo ta hanja bo aden.

ACUARIUSNAN
21 Januari — 19 Februari
Luna yen ta exigi cu bo mester ta cla pa domina diferente dificultadnan. Cuidao cu papiamentu mucho.

PICSES
20 Februari — 20 Maart
Luna yen ta ilumina circunstancianan cu tin haber cu placa. Cuidao cu dispidimentu di placa.